

**Avtalen om Det europeiske  
økonomiske samarbeidsområde**

**EØS-komiteen**

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**

**nr. 12/94  
av 28. september 1994**

om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN -

SOM HENVISER til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 98,

SOM MERKER SEG at avtalen omhandler EF-rettsakter som er relevante for EØS, utferdiget av Det europeiske fellesskap før 1. august 1991,

SOM TAR I BETRAKTNING at avtalens vedlegg I og II sist er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 om endring av protokoll 47 og visse vedlegg til EØS-avtalen<sup>(1)</sup>,

SOM TAR I BETRAKTNING at det for å sikre ensartet anvendelse av avtalen og enkeltpersoners og markedsdeltakeres rettssikkerhet, og på bakgrunn av avtalepartenes felles gjennomgåelse av rettsakter utferdiget av Det europeiske fellesskap etter 31. juli 1991, er nødvendig å endre avtalen ytterligere -

HAR BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg I og II endres som fastsatt i vedlegg 1 og 2 til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til rådsdirektiv 93/120/EF, rådsdirektiv 93/121/EF, kommisjonsdirektiv 93/107/EF, rådsdirektiv 93/114/EF, rådsdirektiv 93/113/EF, kommisjonsdirektiv 93/117/EF, kommisjonsdirektiv 92/107/EØF, kommisjonsforordning (EØF) nr. 793/93 og

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget til EF-Tidende nr. 17 av 28.6.1994, s. 1.

kommisjonsmelding C/237/93/s. 2 på finsk, islandsk, norsk og svensk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

### Artikkel 3

Datoer for ikrafttredelse eller gjennomføring av rettsaktene nevnt i vedleggene til denne beslutning skal for avtalens formål forstås på følgende måte:

- når dagen for rettsaktens ikrafttredelse eller gjennomføring er før den dag denne beslutning trer i kraft, skal dagen for beslutningens ikrafttredelse gjelde,
- når dagen for rettsaktens ikrafttredelse eller gjennomføring er etter den dag denne beslutning trer i kraft, skal dagen for rettsaktens ikrafttredelse eller gjennomføring gjelde.

### Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 1. desember 1994, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

### Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avsnittet av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 28. september 1994

For EØS-komiteen  
Formann

H. Hafstein

EØS-komiteens sekretærer

P.K. Mannes      M. Sucker

Vedlegg 1  
til EØS-komiteens beslutning nr. 12/94

I EØS-avtalens vedlegg I (VETERINÆRE OG PLANTESANITÆRE FORHOLD) gjøres følgende endringer:

A. Kapittel I. VETERINÆRE FORHOLD

GRUNNTEKSTER

1a. I nr. 4 (rådsdirektiv 90/539/EØF) skal nytt strekpunkt før tilpasningene lyde:

“- 393 L 0120: rådsdirektiv 93/120/EF av 22. desember 1993 (EFT nr. L 340 av 31.12.1993, s. 35)”.

1b. I nr. 4 (rådsdirektiv 90/539/EØF) skal tilpasning b) lyde:

“b) Ved anvendelse av artikkel 7 nr. 2 kommer bestemmelsene om merking i kommisjonsforordning (EØF) nr. 1868/77 (EFT nr. L 209 av 17.8.1977, s. 1) til anvendelse. Ved anvendelse av disse bestemmelsene skal følgende forkortelser benyttes for EFTA-statene:

AT for Østerrike  
FI for Finland  
NO for Norge  
SE for Sverige”.

2. I nr. 10 (rådsdirektiv 91/494/EØF) skal nytt strekpunkt før tilpasningen lyde:

“- 393 L 0121: Rådsdirektiv 93/121/EF av 22. desember 1993 (EFT nr. L 340 av 31.12.1993, s. 39)”.

B. Kapittel II. FØRVARER

OMHANDLEDE RETTSAKTER

1. I nr. 1 (rådsdirektiv 70/524/EØF) skal nye strekpunkter før tilpasningene lyde:

“- 393 L 0107: Kommisjonsdirektiv 93/107/EF av 26. november 1993 (EFT nr. L 299 av 4.12.1993, s. 44),

- 393 L 0114: Rådsdirektiv 93/114/EF av 14. desember 1993 (EFT nr. L 334 av 31.12.1993, s. 24), rettet i EFT nr. L 44 av 17.2.1994, s. 35”.

2. Etter nr. 2 (rådsdirektiv 87/153/EØF) skal nytt nr. 2a lyde:

“2a. 393 L 0113: Rådskonklusjon 93/113/EF av 14. desember 1993 om bruk og markedsføring av enzymer, mikroorganismar og preparatar av disse i fôrvarer (EFT nr. L 334 av 31.12.1993, s. 17).

Datoene “1. november 1993” og “1. januar 1996” fastsett i direktivets artikkel 3 får anvendelse, utan hensyn til datoene “1. januar 1993” og “1. januar 1995” fastsett i tilpasningen for artikkel 4 og 5 i rådskonklusjon 70/524/EØF (EØS-avtalens vedlegg I kapittel II nr. 1)”.

3. Etter nr. 23a (ellefte kommisjonskonklusjon 93/70/EØF) skal nytt nr. 23b lyde:

“23b. 393 L 0117: Tolvte kommisjonskonklusjon 93/117/EF av 17. desember 1993 om fastsettelse av analysemetodar i Fellesskapet i forbindelse med offentlig kontroll av fôrvarer” (EFT nr. L 329 av 30.12.1993, s. 54)”.

### C. Kapittel III. PLANTESANITÆRE FORHOLD

#### GRUNNTEKSTER

I nr. 4 (rådskonklusjon 69/208/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“- 392 L 0107: Kommisjonskonklusjon 92/107/EØF av 11. desember 1992 (EFT nr. L 16 av 25.1.1993, s. 1)”.

Vedlegg 2  
til EØS-komiteens beslutning nr. 12/94

I EØS-avtalens vedlegg II (TEKNISKE FORSKRIFTER, STANDARDER, PRØVING OG SERTIFISERING) gjøres følgende endringer:

A. Kapittel XV. FARLIGE STOFFER

OMHANDLEDE RETTSAKTER

1. Etter nr. 12d (kommisjonsdirektiv 93/67/EØF) skal nytt nr. 12e lyde:

“12e. 393 R 0793: Rådsforordning (EØF) nr. 793/93 av 23. mars 1993 om vurdering og kontroll av risikoer ved eksisterende stoffer (EFT nr. L 84 av 5.4.1993, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal, for denne avtales formål, gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Når produsenter og importører i EU etter denne forordning skal framlegge opplysninger for Kommisjonen, skal dette kravet også gjelde for produsenter og importører i EFTA-statene.
- b) Når produsenter og importører i EU etter denne forordning skal framlegge opplysninger for referenter, skal dette kravet også gjelde for produsenter og importører i EFTA-statene.
- c) Når medlemsstatene og/eller referenter i EU etter denne forordning skal framlegge opplysninger for Kommisjonen (blant annet om beslutninger eller prøver, risikovurderinger og strategier for risikobegrensning), skal dette kravet også gjelde for EFTA-statene/og eller referenter i EFTA-statene.
- d) Når Kommisjonen etter denne forordning skal sende opplysninger til medlemsstatene og/eller referenter i EU, skal disse opplysningene også sendes til EFTA-statene og/eller referenter i EFTA-statene.
- e) Med hensyn til artikkel 3 skal enhver produsent i EFTA-statene som har produsert eller enhver importør i EFTA-statene som har importert et eksisterende stoff, i ren form eller i et preparat, i mengder som overstiger 1000 tonn per år i det minste én gang i løpet av de tre årene før denne forordning vedtas og/eller i løpet av det etterfølgende år, oversende Kommisjonen minst opplysningene fastsatt i vedlegg III nr. 1.1. til 1.19. innen 24 måneder etter at denne forordning trer i kraft, dvs. innen 4. juni 1995, for stoffer som er oppført i vedlegg I og stoffer som er oppført i EINECS (Europeisk liste over eksisterende markedsførte kjemiske stoffer), men ikke i vedlegg I.

- f) Med hensyn til artikkel 7 nr. 1 skal produsenter og importører i EFTA-statene være pålagt å ajourføre opplysningene om produksjons- og importmengder nevnt i artikkel 3 og 4 til samme tid som produsenter og importører i Fellesskapet, dersom det foreligger endringer med hensyn til mengdene fastsatt i vedlegg III eller vedlegg IV.
- g) Med hensyn til artikkel 8 nr. 1 skal de nasjonale listene omfatte nasjonale lister fra EFTA-statene.
- h) Med hensyn til artikkel 10 nr. 1 kan EFTA-statene tildeles ansvaret for vurdering av stoffer på prioritetslistene.
- i) Med hensyn til artikkel 13 skal EFTA-statene utpeke myndigheter til å delta i iverksettingen av denne forordning i samarbeid med Kommisjonen.
- j) I vedlegg V skal følgende tilføyes med hensyn til informasjonskontorer:

EFTA-statene

EFTA Surveillance Authority  
1-3 rue Marie-Thérèse, B-1040 Brussel, Belgia  
Telefaks: 32 2 266 68 00”.

## B. Kapittel XXIII. LEKETØY

### RETTSAKTER SOM AVTALEPARTENE SKAL TA I BETRAKTNING

1. Etter nr. 3 (kommisjonsmelding C/155/89/s. 2) skal nytt nr. 4 lyde:
  - “4. C/237/93/s. 2: Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 88/378/EØF om sikkerhetskrav til leketøy (EFT nr. C 237 av 1.9.1993, s. 2)”.